

ÇİZGİ ROMAN POLİSİYE KLASİKLERİ

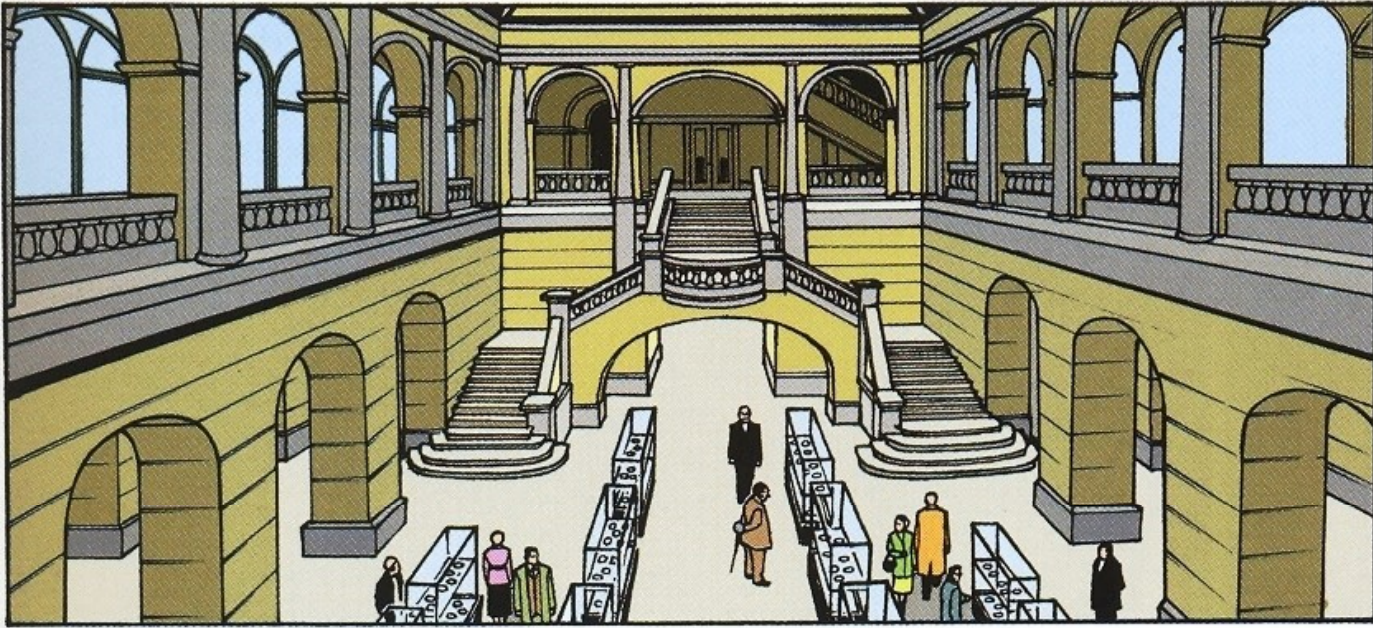
# ***BRİÇ MASASINDA CİNAYET***

ORİJİNAL ROMAN  
AGATHA CHRISTIE  
ÇİZER – ESER UYARLAMASI  
FRANK LECLERCQ

ÇEVİRİ  
SEVİN OKYAY



## BRİÇ MASASINDA CİNAYET



BAKIN HELE, HERCULE POIROT!



SEVGİLİ  
MONSIEUR  
SHAITANA!

SİZİ GÖRMÜK NE GÜZEL?  
SUÇLULAR DÜNYASINDA  
ÖLÜ MEVSİM GALİBA.  
YOKSA BUGÜN BURADA  
SOYGUN MU VAR? ÇOK  
HOŞ OLURDU.



HEYHAT MONSIEUR,  
SADECE ZİYARETÇİ  
OLARAK  
BURADAYIM.



SANIRIM HER POLİSE  
BİR HOBİ GEREK.  
YAŞLILIĞINIZDA  
ANTİKALARLA MI  
İLGİLENİYORSUNUZ?



BAKIYORUM SİZ DE KENDİ  
ENFİYE KUTULARINIZDAN  
ÜÇÜNÜ BU SERGİYE  
VERMİŞSİNİZ.



IVIR ZIVIR  
İŞTE. SİZİ ÇOK  
DAHA FAZLA  
İLGİLENDİRECEK  
ÖRNEKLERİM VAR.



NE TÜR  
ÖRNEKLER?

SUÇ İŞLEMİŞ  
İNSANLAR  
MONSIEUR POIROT.



AHHA! SİZİ ŞAŞIRTTIM! AZİZİM,  
SİZİNLE BEN BU ŞEYLERE ZIT  
AÇILARDAN BAKIYORUZ.



YANİ BEN SİRADA  
KATİLLERLE İLGİLENMEM.  
YAKALANDILARSA  
BAŞARISIZLAR DEMEKTİR.



HAYIR, BEN SADECE EN İYİSİNİ  
TOPLARIM, YANINA KÂR  
KALANLARI. MÜKEMMEL SUÇUN  
VİRTÜÖZLERİNİ.

BENCE BU HOBİNİZ  
TEHLİKELİ  
OLABİLİR.



BİLİYORUM. AKLIMA BİR FİKİR  
GELDİ! ÖRNEKLERİMLE TANIŞIN  
DİYE KÜÇÜK BİR YEMEK! 18'i  
CUMA DİYELİM Mİ?

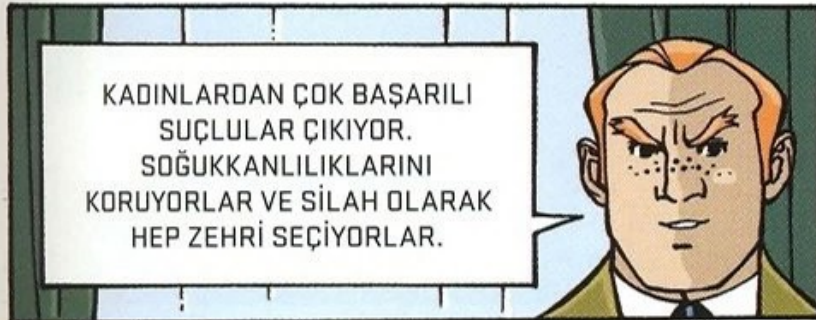


# AGATHA CHRISTIE





## BRIÇ MASASINDA CİNAYET









## BRİÇ MASASINDA CİNAYET





ÜÇ KİŞİ BİRKAÇ METRE  
ÖTEDEYKEN BİR ADAMI  
BIÇAKLAMAYA CÜRET  
ETMEK... İNSANIN  
TÜYLERİ ÜRPERİYOR! SİZİ  
MASUM OLDUĞUMA NASIL  
İKNA EDEBİLİRİM?

İNSAN  
NEDENSİZ  
ÖLDÜRMEZ  
DOKTOR.

SHAITANA'YI İYİ  
TANIMIYORDUM BİLE.  
ONU ÖLDÜRMEM İÇİN  
NEDEN YOKTU.

PEKİ... MASADA  
YERİNİZDEN KAÇ  
KEZ KALKTINIZ?

ÜÇ KEZ. BEN  
HER OYUN DIŞI  
OLDUĞUMDA  
SHAITANA  
UYUYORDU YA DA  
BEN ÖYLE SANDIM.

PEKİ YA OYUNCU  
ARKADAŞLARINIZ?

SÖYLEMEK ZOR. BRİÇ  
BÜYÜK BİR DİKKAT  
GEREKTİRİR.

DOĞRU. VE EĞER OYUN DIŞI  
DEĞİLSENİZ, MASADAN  
AYRILAMAZSINIZ... BU DURUMDA  
KATİL, OYUN DIŞI KALAN KİŞİ OLMALI!

SİZCE ONU  
KİM ÖLDÜRDÜ  
DOKTOR?

DESPARD! HANIMLAR YAPMIŞ  
OLAMAZ, ÇOK KUVVET GEREKLİ.

PEK SAYILMAZ. CİNAYET  
SİLAHINA BAKIN BİR.

NE SİLÂH AMA! BU KÜÇÜK  
ŞEYTAN TEREYAĞI GİBİ GİRER  
İÇERİ.

SAHITANA'YA AİTMİŞ. KATİLİN AKLINA  
BU FİKİR BÜYÜK İHTİMALLE SİLAHIN  
GÖRÜNTÜSÜ YÜZÜNDEN GELMİŞ OLMALI.  
YANI TAAMMÜDEN DEĞİL, ANLIK BİR ŞEY...

ÜÇ. İLK OYUN: DESPARD VE BEN HANIMLARA  
KARŞI OYNADIK. İKİNCİ OYUN: MATMAZEL  
MEREDITH VE BEN. ÜÇÜNCÜ OYUN: BAYAN  
LORRIMER İLE BİRLİKTEYDİK. DÖRDÜNCÜ  
OYUN BU DRAMLA KESİLDİ.

HER SEFERİNDE  
BAYAN LORRIMER  
KAZANDI. HER  
SEFERİNDE KAZANAN  
ÇİFTTEYDİ.

DOKTORA SORACAK  
SORUNUZ VAR MI  
POIROT?

BİR AYRINTI... KAÇ OYUN  
OYNADINIZ?

KİM  
KAZANDI?

DÖRDÜNÜZ ARASINDA EN İYİ  
OYUNCU KİM DEDİNİZ?

YA SİZ DOKTOR?

BAYAN LORRIMER BİRİNCİ  
SINIF. DESPARD DA İYİ BİR  
OYUNCU, MATMAZEL MEREDITH  
ORTALAMA.

ELİME GÖRE BİRAZ  
ATAK OYNARIM,  
AMA YARARINI  
GÖRDÜM...

BANA SORACAK BAŞKA ŞEYİNİZ  
YOKSA... EH, İYİ GECELER BEYLER.  
İYİ GECELER BAYAN OLIVER. BUNU  
KOPYA EDİP BİR KİTAP ÇIKARIRSINIZ  
ARTIK!

"KOPYA" HA? BEN  
PARMAĞIMIN UCUYLA  
BUNDAN ÇOK DAHA  
İYİSİNİ YAZARIM!  
ROMANLARIM İÇİN  
"KOPYA"YA İHTİYACIM  
YOK.



## BRIÇ MASASINDA CİNAYET

ODADAKİ DÖRT KİŞİDEN BİRİNİN SUÇLU OLDUĞUNA KUŞKU YOK. DOĞAL OLARAK BEN DEĞİLDİM DESEM DE İNANMANIZI BEKLEMEM.

BAY SHAITANA'YI İYİ TANIR MIYDINIZ?

ÇOK İYİ DEĞİL. FAZLA GÖSTERİŞLİ HALİ RAHATSIZ EDERDİ. ŞARLATAN DİYE DÜŞÜNÜRDÜM.

BAYAN LORRIMER BU GECE YERİNİZDEN KAÇ KERE KALKTINIZ?

BİR KERE, OYUN DIŞIYKEN. BAY SHAITANA SAĞDI. ONUNLA KONUŞTUM VE BANA CEVAP VERDİ. OYUN BAŞLADIKTAN BİR SAAT KADAR SONRAYDI.

PEKİ, YA DİĞERLERİ?

ÇOK BELİRSİZ...

KUSURA BAKMAYIN.

CİNAYET SİLAHI. BANA KİMİN KULLANDIĞINI SÖYLEYEBİLİR MİSİNİZ?

ERKEKLER EPEYCE DOLAŞTI, MATMAZEL MEREDITH İSE BİR KERE, SANIRIM. AMA NE YAPTIKLARINI SÖYLEYEMEM.

DAHA ÖNCE BUNU GÖRDÜNÜZ MÜ HİÇ?

ASLA.

BÖYLE BİR ŞEY YAPACAK DEĞİLİM, ÇOK YAKIŞIKSIZ BİR SORU BAY BATTLE!

BRIÇ OYUNCUSU OLARAK ONLAR HAKKINDAKİ FIKRİNİZİ SORSAM UYGUN OLUR MU?

İSTİYORSANIZ EĞER, GERÇİ NE İLGİSİ VAR ANLAMADIM AMA...

BIRAKIN BU KARARI BEN VEREYİM MADAM.

BU BRIÇ PUAN KÂĞITLARINDAN HANGİSİ SİZİN MADAM?

BİNBAŞI DESPARD SAĞLAM BİR OYUNCU. DOKTOR ROBERTS AŞIRI CÜRETKÂR AMA ELİNİ İYİ OYNUYOR. MATMAZEL MEREDITH İSE FAZLACA TEDBİRLİ.

BU BENİM YAZIM, ÜÇÜNCÜ OYUN.

YA BUNLAR?

BU BİNBAŞININ, İLERLEDİKÇE İPTAL EDİYOR. BU DA MATMAZEL MEREDITH'İN, İLK OYUN.

ÖYLEYSE BU BİTMEMİŞ OLAN DOKTOR ROBERTS'İNKİ?

EVET.

TEŞEKKÜRLER MADAM. BU KADAR YETER SANIRIM.

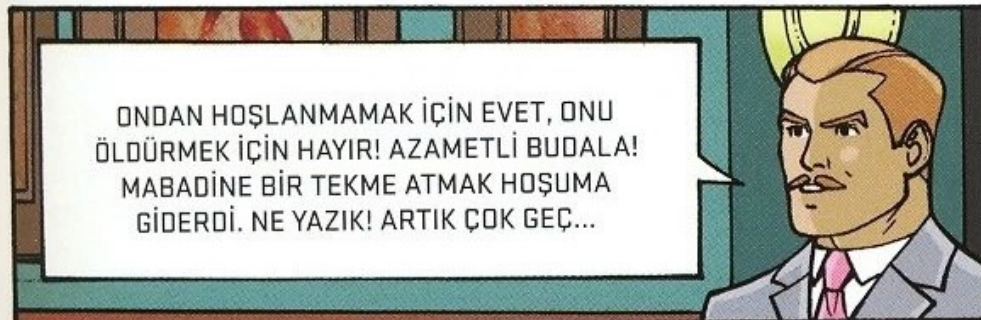
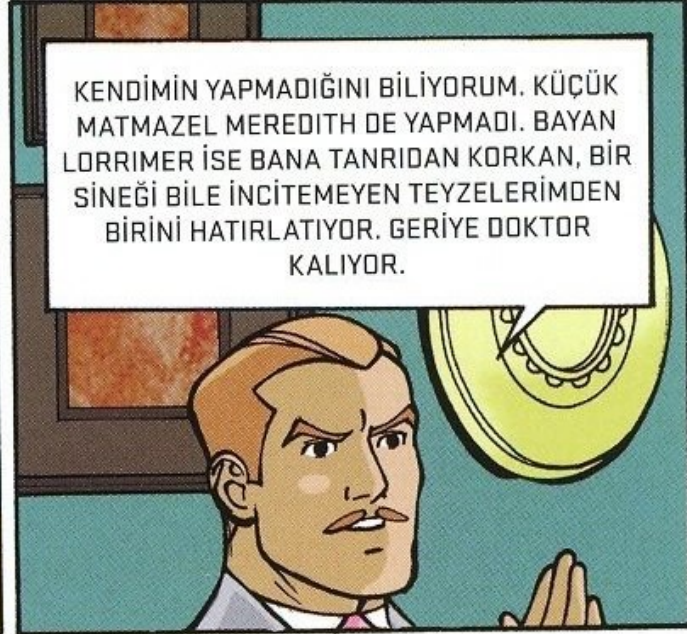
İYİ GECELER BEYLER. İYİ GECELER BAYAN OLIVER.



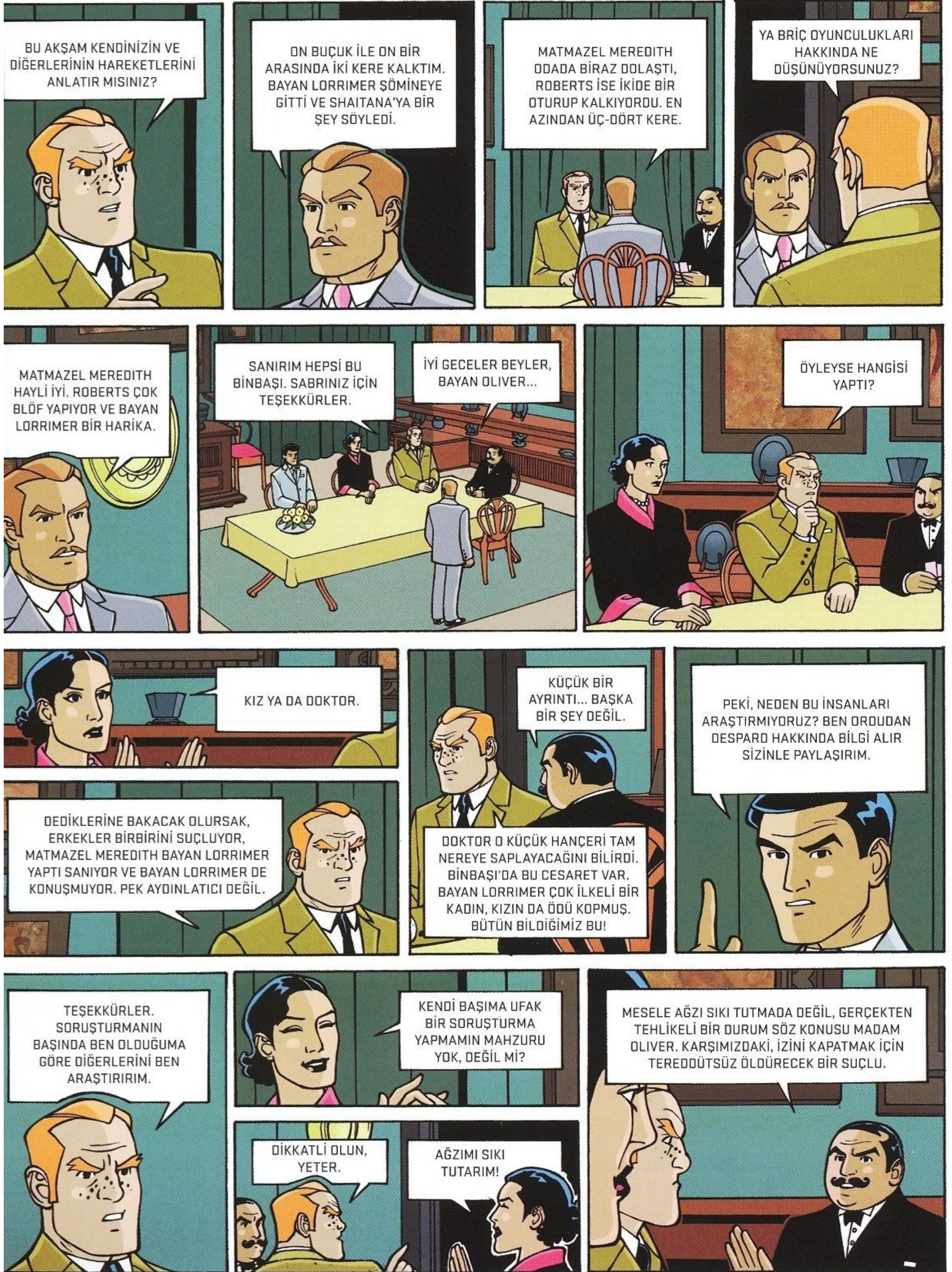




## BRIÇ MASASINDA CİNAYET









## BRIÇ MASASINDA CİNAYET





BİRKAÇ GÜN SONRA...

GÜNAYDIN BATTLE.  
İŞLER NASIL  
GİDİYOR?

DOĞRUYU SÖYLEMEK  
GEREKİRSE GİTMİYOR,  
OLDUĞU YERDE  
SAYIYOR!

BAY SHAITANA'NIN  
VASİYETNAMESİNİ İNCELEDİK,  
ÖZEL EVRAKINI ELDEN  
GEÇİRDİK.

VEE?

HİÇ!

DEMEK  
MUAYENEHANEMİ  
ARAMAYA GELDİNİZ.  
BEN DE VİZİTEYE  
ÇIKMAK ÜZEREYDİM.  
SİZE ANAHTARLARIMI  
BIRAKAYIM, İSTEDİĞİNİZ  
GİBİ KARIŞTIRIN.

ÖLEN BAY SHAITANA  
İLE ÖZEL BAĞINIZ  
YA DA İŞ İLİŞKİNİZ  
OLMADIĞINDAN EMİN  
OLMALIYIM. ÖYLEYSE  
EĞER, BİR SONRAKİ  
ŞÜPHELİYE GEÇERİM.

SORUN YOK.  
SEKRETERİMİ  
ÇAĞIRAYIM.

BENİ Mİ  
ÇAĞIRDINIZ  
DOKTOR?

BAYAN BURGESS, BU SCOTLAND  
YARD'DAN BAŞMÜFETTİŞ BATTLE.  
LÜTFEN SORULARINA CEVAP  
VERİP, GEREKEN YARDIMDA  
BULUNUR MUSUN?

BEN GİDİYORUM. MORFİNİ  
ÇANTAMA KOYDUN MU?

SANIRIM MESELEYİ BİLİYORSUNUZ  
BAYAN BURGESS? DOKTOR SİZE HİÇ  
BAY SHAITANA'DAN SÖZ ETTİ Mİ?

HİÇ. İSMİ BENİM  
İÇİN BİR ŞEY  
İFADE ETMİYOR.

BİR ŞEY DAHA VAR.  
DOKTORUN BAZI  
HASTALARININ  
ÖLÜMLERİNE İLİŞKİN  
ŞÜPHELERDEN SÖZ  
EDİLİYOR. BESBELLİ  
BUNLAR SADECE  
RİVAYET AMA...

BAYAN GRAVES HAKKINDAKİ O  
HİKÂYEDİR YİNE! AMA ÖLDÜĞÜNDE  
DOKTORUN HASTASI BİLE DEĞİLDİ.  
VASİYETNAMESİNDE DE YOKTU,  
AKRABALAR NE DERSE DESİN!

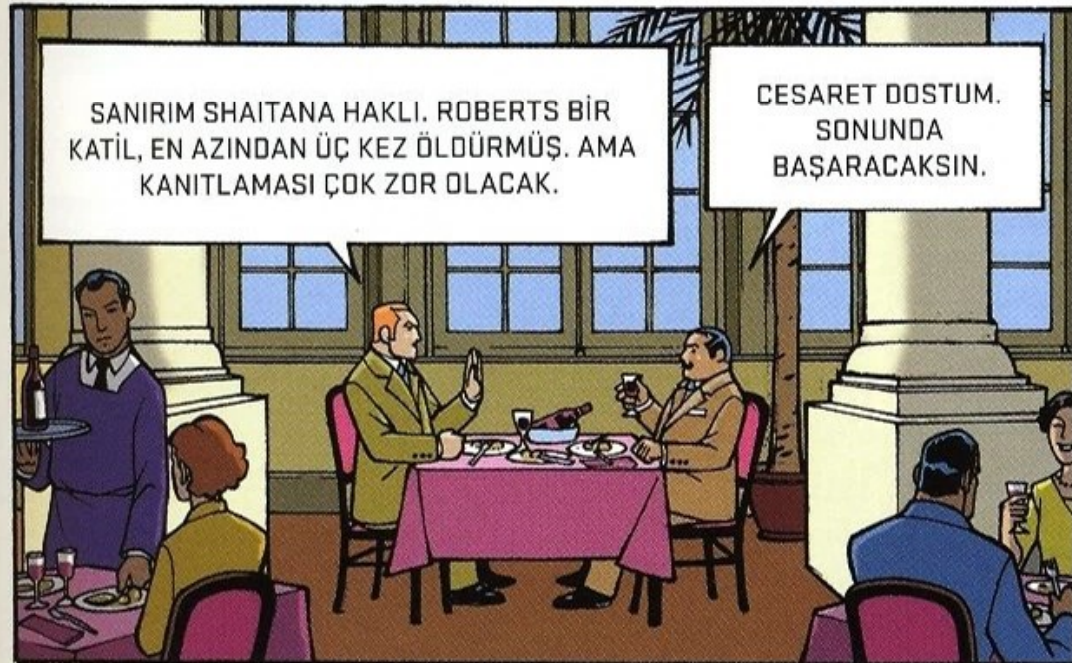
BAYAN CRADDOCK MU? KOCASI  
ŞARBONDAN ÖLDÜ, ENFEKTE BİR TRAŞ  
FIRÇASINDAN BULAŞMIŞ VE O ÇILGIN  
YAŞLI KADIN DOKTORU SUÇLADI...

ÇOK GEÇMEDEN  
DE MISIR'DA ÖLDÜ.  
KAN ZEHİRLENMESİ,  
ANLAŞILDIĞI KADARIYLA.

ANLIYORUM.  
YA ÖBÜR  
RİVAYETLER?



## BRİÇ MASASINDA CİNAYET







BİR GÜNDE İKİ DEDEKTİF! AKŞAMA DA KELEPÇE HERHALDE.



SİZİ TEMİN EDERİM DOKTOR, İLGİMİ DÖRDÜNÜZ ARASINDA EŞİTÇE TAKSİM EDİYORUM.

BUNA ŞÜKÜRLER OLSUN. SİZ NASIL YARDIM EDEBİLİRİM?



KENDİME DEDİM Kİ, BİR DOKTOR İNSAN NATURASINI YAKINDAN GÖZLER. BENİM İÇİN GEÇEN AKŞAMIN BRİÇ OYUNLARINI AYRINTILI OLARAK ANIMSAR MISINIZ?



BAYAN LORRIMER'İN ORTAĞIM OLDUĞUNU HATIRLIYORUM. BENDEN O KADAR İYİ OYNADI Kİ, BAŞIMI ACITTİ!

YA AÇIŞLAR? SAYILAR?



ŞAKA EDİYORSUNUZ, MONSIEUR POIROT! BÜTÜN AYRINTILARI NASIL HATIRLAYAYIM? HEM NE İÇİN?



SUÇ, ONU İŞLEYEN KİŞİNİN OYUNUNU BOZAR MI DİYORDUM VE SİZ DE BİR ŞEY FARK ETMİŞ OLABİLİRDİNİZ.



ANLIYORUM. TEK SÖYLEYEBİLECEĞİM, DAHA ÖNCEDEN SÖYLEDİKLERİM: BİR TEK MATMAZEL MEREDITH PEK RAHAT DEĞİLDİ. AMA O DA BRİÇTEKİ TECRÜBESİZLİĞİNDEN OLABİLİR.



BANA BİR DE ODADA NE OLDUĞUNU TARİF EDEBİLİRSENİZ?

BİRKAÇ İRAN HALISI, BİR ÇALIŞMA MASASI, GENİŞ BİR KOLTUK İLE TABURESİ, ALTI JAPON ESTAMP, BEŞ-ALTI GÜZEL ENFİYE KUTUSU, BİRKAÇ FİLDİŞİ BİBLO, BİR MASA VE DÖRT İMPARATORLUK İSKEMLESİ...



BRAVO, BRAVO!

AKLINIZDAKİ EŞYAYI DA SÖYLEDİM Mİ?



SÖYLESENİZ SON DERECE ŞAŞIYORDIM, ÇÜNKÜ ORADA DEĞİLDİ.

MAKSADINIZIN NE OLDUĞUNU HİÇ ANLAMADIM, MONSIEUR POIROT.



BU HARİKA, TEŞEKKÜRLER! BANA SÖYLEDİKLERİNİZ BİR SONRAKİ GÖRÜŞMEMDE ÇOK İŞİME YARAYACAK. HOŞÇAKALIN DOKTOR ROBERTS.



## BRİÇ MASASINDA CİNAYET



İSİM NE DİYEYİM EFENDİM?

MONSIEUR HERCULE POIROT.



MERHABA MONSIEUR POIROT. KORKARIM SADECE 10 DAKİKAM VAR, ÇÜNKÜ BİR BRİÇ OYUNUNA GİDİYORUM.



10 DAKİKA YETER DE ARTAR BİLE MADAM. BANA MONSIEUR SHAITANA'NIN ÖLDÜRÜLDÜĞÜ ODAYI TARİF EDER MİSİNİZ?



NE SIRADIŞI BİR SORU! BAKAYIM: BİR MASA İLE İSKEMLELER, BİR KOLTUK, BİR ÇALIŞMA MASASI, SANIRIM... BİRKAÇ ESTAMP, BİRKAÇ SÜS EŞYASI... KORKARIM DAHA KESİN KONUŞAMAYACAĞIM.



BİR ŞEY DAHA. BANA ÜÇÜNCÜ OYUNDAN SÖZ EDER MİSİNİZ?



MUHAREBE GİBİYDİ! OYSA SAKİN BAŞLADI. MATMAZEL MEREDITH VE BİNBAŞI BİR KÖR DEDİ. BİZ YENİLDİK, ONLAR PİK İLE OYUNU ALDI. BİZ ARKA ARKAYA ÜÇ EL YENİLDİK.



SONRA BİZ İKİNCİ ELİ KOZSUZ OYNAYIP ALDIK! DOKTOR ÇOK CÜRETKÂRDİ VE BİR-İKİ KEZ TÖKEZLESE BİLE MATMAZEL MEREDITH'İ ÖYLE KORKUTTU Kİ KIZCAĞIZ DEKLARASYON YAPAMADI.



BEN BEŞ PİK DEKLARE ETTİM, DOKTOR DA BİRDEN YEDİ KAROYA YÜKSELDİ! HEMEN İKİ KATINA ÇIKARDILAR TABİİ, AMA BİR MUCİZEYLE KAZANDIK. GERÇEKTEN HEYECANLIYDI!



EMİNİM ÖYLEDİR! İKİ KATINA ÇIKARILAN BİR GRAN ŞLEM. DOĞRUSU BU DA HEYECAN YARATIR!



MADAM SİZİ TEBRİK EDERİM. HAFIZANIZ HARİKA. GEÇMİŞ GÖZÖNÜNE SERİLİYOR, HER OLAY DÜNKÜ KADAR BERRAK, ÖYLE DEĞİL Mİ?



KUSURA BAKMAYIN MONSIEUR POIROT AMA KORKARIM OYUNUMA GEÇ KALIYORUM.

ZAMANINIZI ALDIGIM İÇİN ÖZÜR DİLERİM.







## BRIÇ MASASINDA CİNAYET









## BRIÇ MASASINDA CİNAYET

KANMAYIN SAKIN. CİN GİBİDİR, KAYDADEĞER YETENEKTE BİR ADAM. EH, GİDEYİM BEN. VE UNUTMAYIN, YANINIZDA AVUKAT OLMADAN BATTLE'A CEVAP VERMEK ZORUNDA DEĞİLSİNİZ.

TEŞEKKÜRLER BİNBAŞI. AMA SAKLAYACAK HİÇBİR ŞEYİM YOK.

SENİ BEĞENİYOR! YOKSA KALKIP BURAYA GELMEZDİ.

ABARTIYORSUN RHODA!

ABARTMIYORUM, BUDALA SENİ. BAYAN OLIVER ÇOK DAHA DÜRÜST.

ONA GÜVENDİĞİME EMİN DEĞİLİM. AKLINDA BİR ŞEYLER VARDI.

BİNBAŞI DESPARD'IN OLDUĞU KESİN!

RHODA! EMİNİM YOKTUR!

MATMAZEL MEREDITH Mİ? TABİİ TANIYORUM ONU. VE ARKADAŞI MATMAZEL DAWES'U. MARLBURY ROAD'DA OTURUYORLAR...

İKİ YIL AŞKIN SÜREDİR BURADALAR. İKİ ÇOK HOŞ GENÇ HANIM. HEP ESPRİYE, EĞLENCEYE HAZIR.

DURUN. SİZE ONLARIN EVİNE GİDEN YOLU GÖSTEREYİM.

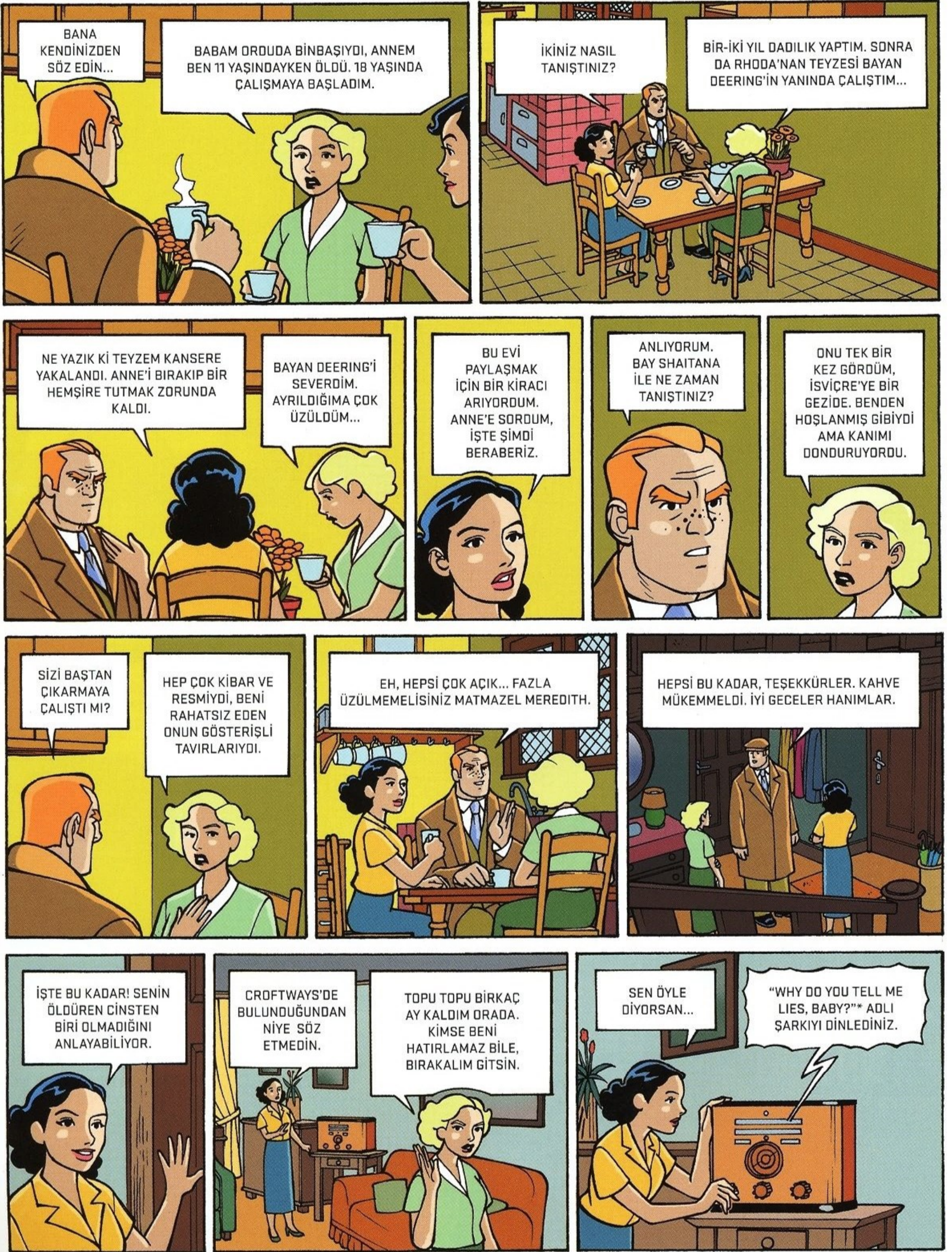
İYİ AKŞAMLAR KÜÇÜKHANIM. BEN BAŞMÜFETTİŞ BATTLE. MATMAZEL MEREDITH BURADA MI OTURUYOR?

İYİ AKŞAMLAR BAŞMÜFETTİŞ. SİZİ BEKLİYORDUK. KAHVE İSTER MİSİNİZ?

ÇOK KİBARSINIZ. SİZE SORACAK BİRKAÇ SUALİM VAR, HEPSİ BU. SİRADAN ŞEYLER.



# AGATHA CHRISTIE



\* BANA NEDEN YALAN SÖYLÜYORSUN BEBEĞİM?



## BRİÇ MASASINDA CİNAYET

LONDRA MANZARASI  
ÇOK GÜZEL DEĞİL  
Mİ, OTOBÜSÜN  
TEPESİNDEN?

KUSURA BAKMAYIN  
MONSIEUR POIROT!  
SİZİ TANIYAMADIM.  
NE TESADÜF!

BİNBAŞI DESPARD! SİZİ  
MONSIEUR SHAITANA'DAKİ  
AKŞAMDAN BERİ GÖRMEDİM.

SORUŞTIRMAYA  
YARDIMCI OLMUYOR  
MUSUNUZ?

HAYIR, AMA  
BURNUMUN  
DİBİNDE BİR  
CİNAYET  
İŞLENMESİNİ  
KÜSTAHLIK SAYIYORUM!

YALNIZCA SİZİN  
BURNUNUZ DEĞİL  
Kİ! BAŞMÜFETTİŞ  
BATTLE'İN  
VE CİNAYET  
MASASI'NIN DA  
BURNUNUN DİBİNDE!

GÖZÜNÜZ KESKİN, İYİ DE BİR HAFIZANIZ VAR. BELKİ DOKTOR  
ROBERTS İLE MADAM LORRIMER'E SORDUĞUM SORUDA  
BANA YARDIMCI OLABİLİRSİNİZ.

BUYURUN  
SORUN.

SHAITANA'NIN  
ÖLDÜRÜLDÜĞÜ  
ODANIN BİR  
TARİFİNİ YAPIN  
BANA.

TUHAF SORU... BAKALIM.  
HALILAR, TABLOLAR,  
BİR ÇALIŞMA MASASI...  
TAHTA BİR HEYKELCİK,  
SANIRIM PASKALYA  
ADASI'NDAN... YOKSA O  
HOLDE MİYDİ? HAYIR, KORKARIM Kİ PEK  
BİR ŞEY HATIRLAMİYORUM. SHAITANA'NIN  
ZEVKLERİNİ PAYLAŞMIYORDUM.

ÖNEMİ YOK. PEKİ BRİÇ  
OYUNLARINI HATIRLIYOR  
MUSUNUZ?

BİR-İKİ EL. BİRİNDE, KAROYLA OYUNU ALABİLİRDİM, AMA  
ROBERT BLÖF YAPIP BENİ KAÇIRDI. KOZSUZ BİR OYUN  
DA HATIRLIYORUM. ALENGİRLİ İŞ, HER İSKAMBİL KARTI  
YANLIŞTI.

SHAITANA İSKAMBİL  
OYUNLARINI SEVMEZDİ.  
OYNASAYDI EĞER BUGÜN  
KUŞKUSUZ SAĞ OLURDU.

SHAITANA DAHA  
KARANLIK BİR OYUNU  
TERCİH ETTİ, SIRLARINI  
BİLDİĞİNE İNANDIRARAK  
SAYGIN İNSANLARI  
KORKUTMAK.

NE DEMEK İSTİYORSUNUZ?  
MATMAZEL MEREDITH Mİ?

HAYIR, ÖZELLİKLE BİRİ DEĞİL. AH, İŞTE  
DURAĞIM. HOŞÇAKALIN MONSIEUR  
POIROT. DİKKAT EDERSENİZ NEREYE  
GİTSEM İZLENDİĞİMİ GÖRÜRSÜNÜZ.





DOKTOR ROBERTS Mİ? BOYUNA ONU ÇAĞIRIYORDU. AMA DOKTOR ONA SADECE HASTA GÖZÜYLE BAKIYORDU.



HAYIR, SANIRIM ZATEN HASTAYDI. JAPON BİR TRAŞ FIRÇASINDAN KAPMIŞI İNGİLİZ MALINDAN ŞAŞMA, ŞIARIM BUDUR!



SEN ONA DÜŞMAN MISIN KUZUM? HAYIR, GELMEDİ. BAYAN CRADDOCK BAŞININ ETİNİ YEMEYE DEVAM ETTİ AMA ONU SADECE BİR KEZ GÖRDÜ, TİFO AŞISI YAPTIRMAK İÇİN.



HAYIR, BİLMİYORDUM. İNGİLTERE'DE KALMALIYDI! İNSANLAR BURADA ZEHİRLLENMEZ, DEĞİL Mİ?





## BRIÇ MASASINDA CİNAYET









## BRİÇ MASASINDA CİNAYET



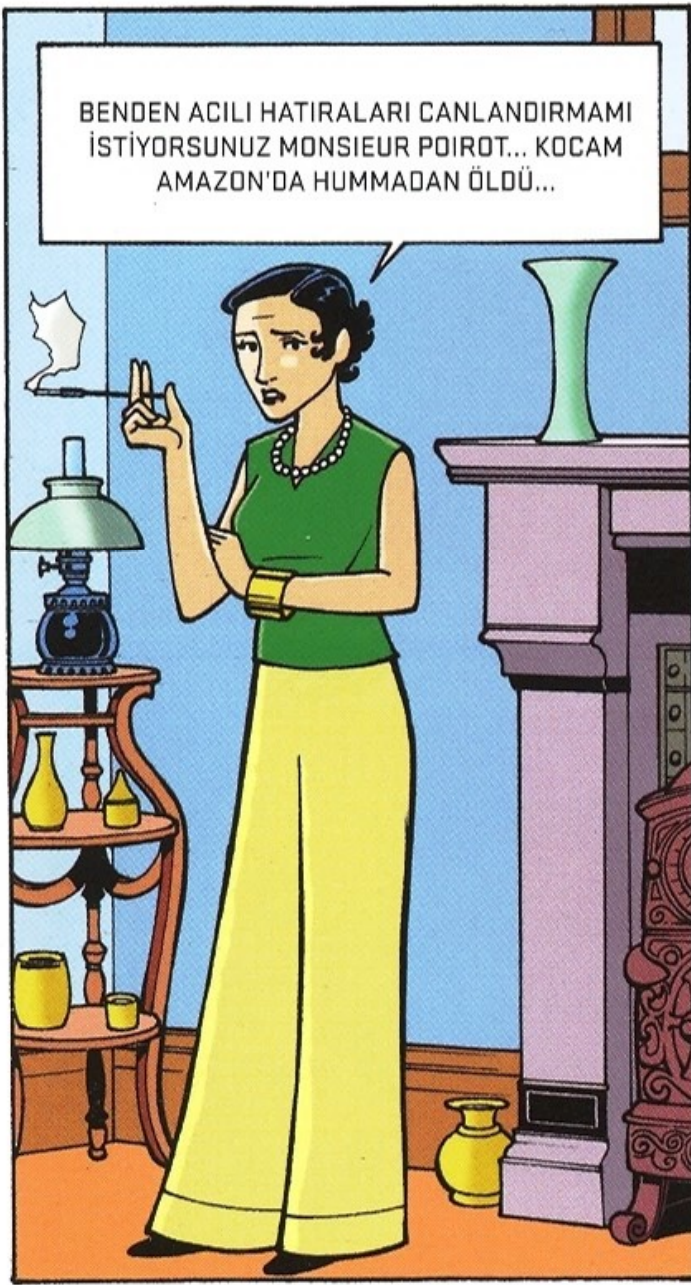


# AGATHA CHRISTIE





## BRİÇ MASASINDA CİNAYET



KOÇAM BENDEN HAYLİ BÜYÜKTÜ, JOHN DESPARO İSE GÜÇLÜ VE YAKIŞIKLI BİR ADAMDİ. AMA ŞEREFLİ DAVRANDIK, BİRBİRİMİZDEN DUYGULARIMIZI SAKLADIK.



VE HER ŞEYE RAĞMEN MONSIEUR LUXMORE ANLADI. SONRA NE OLDU?



O KORKUNÇ GECE! KOÇAM İLE BİNBAŞI ARASINDA BİR TARTIŞMA DUYDUM, ÇADIRIMDAN ÇIKTIM... HEPSİNİ HATIRLAMİYORUM AMA, ATEŞ EDİLDİ VE KOÇAM OLDUĞU YERE YİĞİLDİ.



KALBEN ASİL OLAN BİNBAŞI TESLİM OLMAK İSTİYORDU AMA BEN ONU DURDURDUM. DÜŞÜNÜN, BÜTÜN O MANŞETLER. O SKANDAL!





# AGATHA CHRISTIE



KOCAMI AMAZON KİYISINA GÖMDÜK VE HERKESE  
ÖLÜMCÜL BİR HUMMADAN ÖLDÜĞÜNÜ SÖYLEDİK.



MONSIEUR POIROT, HAKİKAT  
ASLA ANLATILMAMALI.  
BİNBAŞI MASUMDUR. BU  
MEŞRU MÜDAFAAYDI.

KORKMAYINIZ  
MADAM, SIRRINIZI  
SAKLAYACAĞIM.



MUTSUZ BİR KADIN  
SİZE TEŞEKKÜR  
EDİYOR MONSIEUR  
POIROT.



TRAJİK VE ROMANTİK BİR HİKÂYE! NE VAR Kİ, BANA GÖRE FAZLA  
ABARTILI. AHHA! İŞTE ARADIĞIM ŞEY.



BONJOUR MATMAZEL. BANA FARKLI RENKLERDE  
19 ÇİFT İPEK ÇORAP AYIRIR MİSİNİZ, LÜTFEN?



GELDİĞİNİZ İÇİN TEŞEKKÜRLER BİNBAŞI. BANA  
PROFESÖR LUXMORE'UN ÖLÜMÜNE İLİŞKİN KENDİ  
VERSİYONUNUZU ANLATIR MIYDINIZ ACABA?



KENDİ VERSİYONUM MU?  
TEK BİR VERSİYON VAR  
-GERÇEK.



İLK HAFTA HER ŞEY YOLUNDA GİTTİ, BAYAN LUXMORE SİNİRİME DOKUNSA DA. ÇILGIN BİR AŞK  
ROMANINDA OLDUĞUMUZU SANIYOR GİBİYDİ, OYSA HAYLİ TEHLİKELİ BİR ALANDAYDIK.





## BRIÇ MASASINDA CİNAYET



PROFESÖR HUMMAYA TUTULUNCA İŞLER DAHA DA KÖTÜYE GİTTİ. BİR GECE ÇADIRIMIN DIŞINDA OTURMUŞ, SICAKTA BİRAZ TEMİZ HAVA ALMAYA ÇALIŞIYORDUM.



BİRDEN LUXMORE'UN NEHRE DOĞRU SENDELEYEREK GİTTİĞİNİ GÖRDÜM. SELE KAPILMADAN ÖNCE ONU TUTAMAYACAK KADAR UZAKTAYDIM. TÜFEĞİMİ KAPTIM, HAVAYA ATEŞ EDERSEM BELKİ SARSILIP GERÇEĞE DÖNER DİYORDUM.



VE SONRA, TAM ATEŞ EDERKEN, O BUDALA KADIN KENDİNİ ÜSTÜME ATTİ. "ATEŞ ETME! TANRI AŞKINA ATEŞ ETME!" DİYE ULUYORDU. TÜFEK ATEŞ ALDI VE SIRTINDAN VURULDU. ÂNINDA ÖLDÜ!



BU YETMEZMİŞ GİBİ KOCASININ ÖLÜMÜNDEN SORUMLU OLDUĞUNU ANLAYACAĞINA, O DELİ KADIN ONA ÂŞIK OLDUĞUM İÇİN İHTİYARI VURMAYA ÇALIŞTIĞIMA KAFAYI TAKMIŞTI.



ONA ÜZÜLDÜM, PROFESÖRÜN HUMMADAN ÖLDÜĞÜNÜ SÖYLEMEYİ KABUL ETTİM. BENİM GERÇEK VERSİYONUM DA İŞTE BU MONSIEUR POIROT.



LONDRA'YA DÖNDÜKTEN SONRA BAYAN LUXMORE BENİMLE İLGİLİ AŞK HEZEYANINI SÜRDÜRDÜ. O KADINDAN KAÇARAK ÇOK ZAMAN KAYBETMİŞİMDİR!



SHAITANA BAYAN LUXMORE'UN HİKÂYESİNİ DUYMUŞ OLMALI. HERHALDE ONU ÖLDÜRME NEDENİ OLABİLİRDİ AMA ÖLDÜRMEDİM. YEMİN EDERİM.



SİZE İNANIYORUM BİNBAŞI. ZERRECE ŞÜPHEM OLMAKSIZIN.





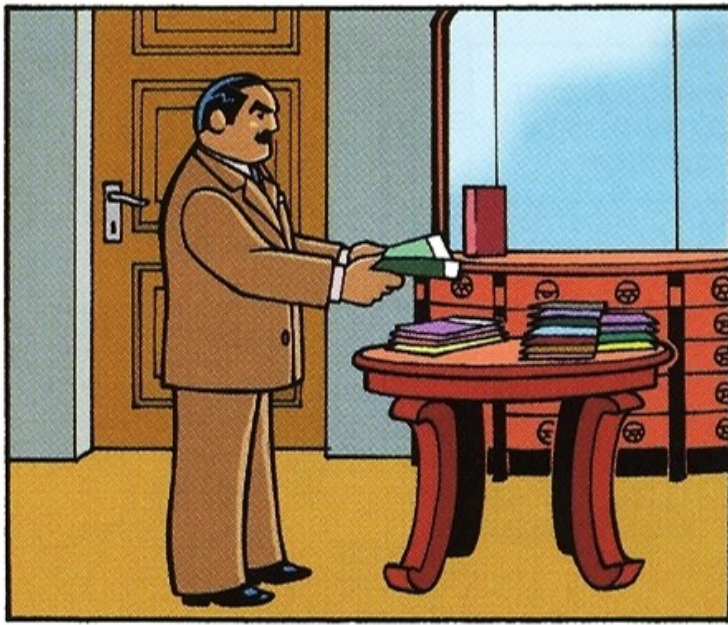




## BRİÇ MASASINDA CİNAYET

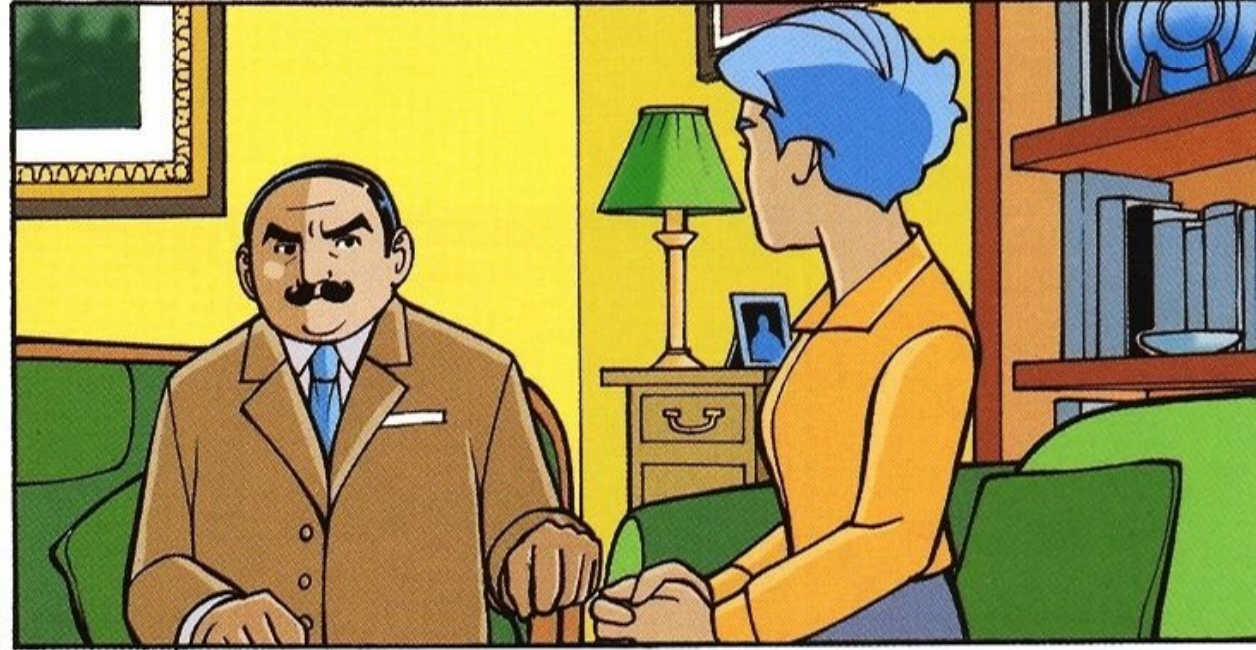








## BRİÇ MASASINDA CİNAYET

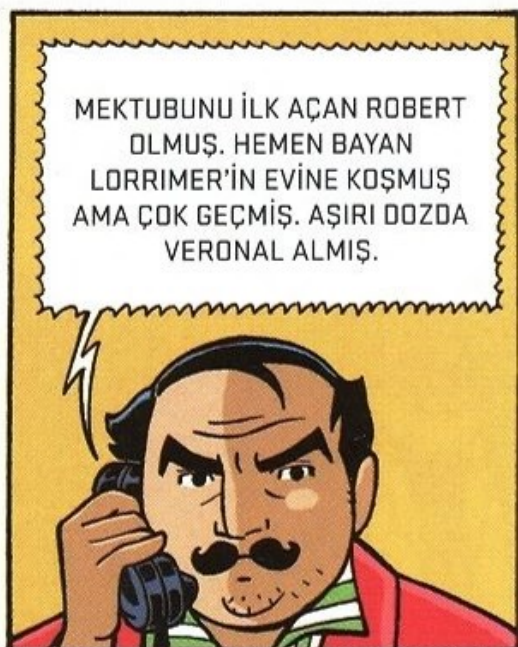




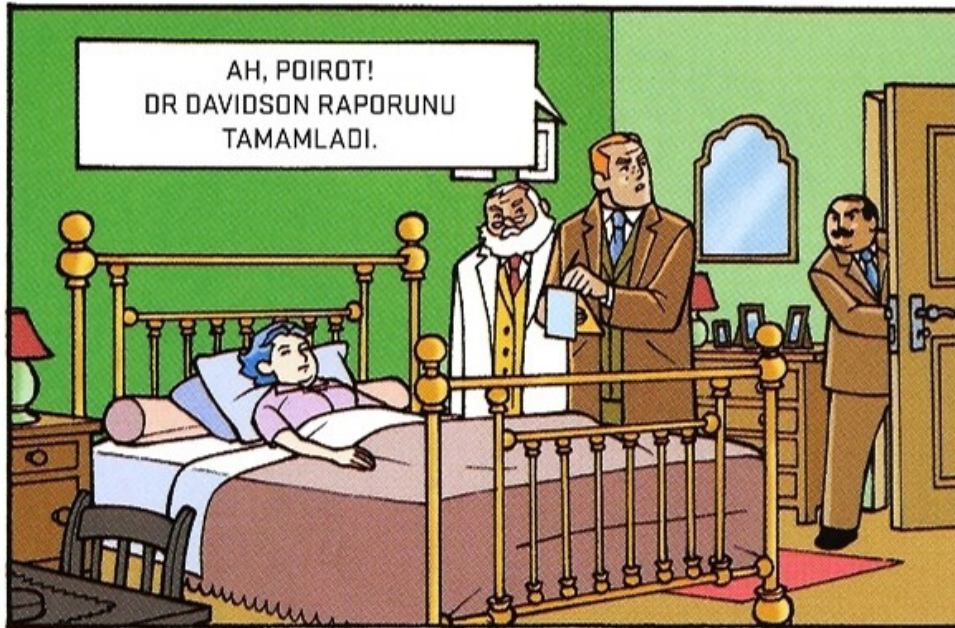




## BRIÇ MASASINDA CİNAYET





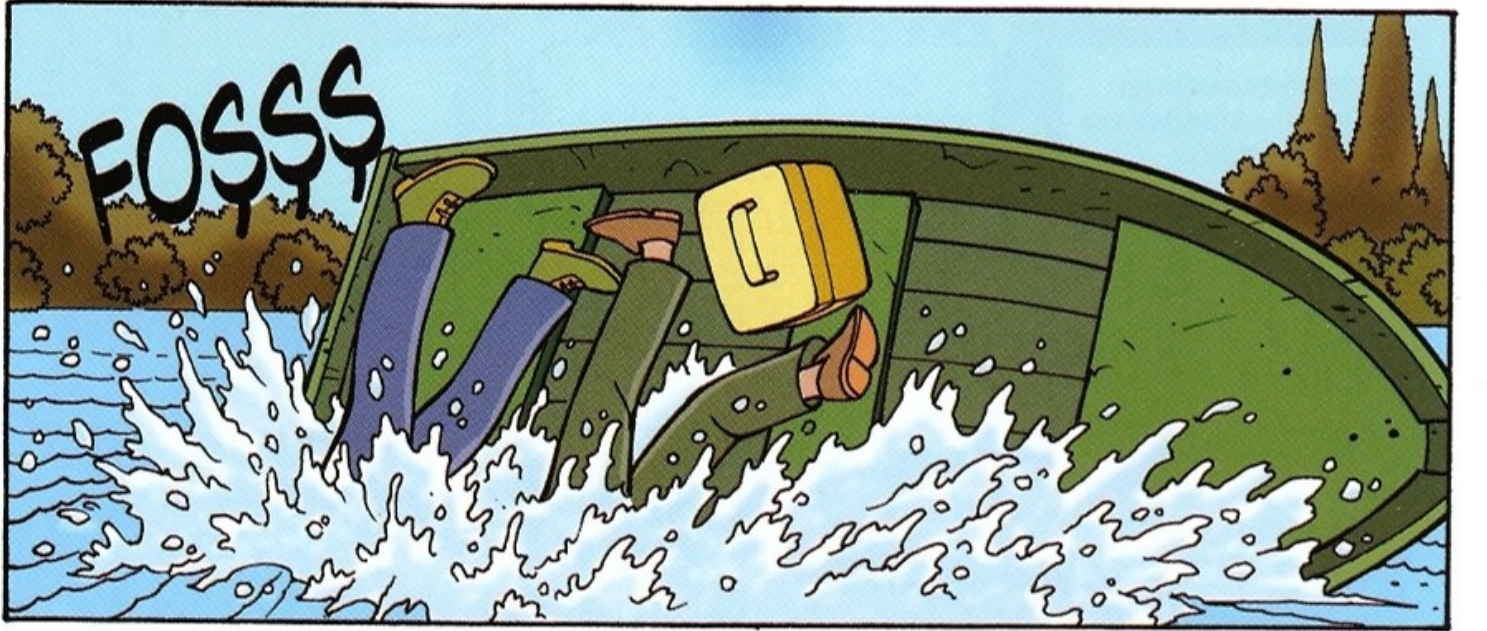
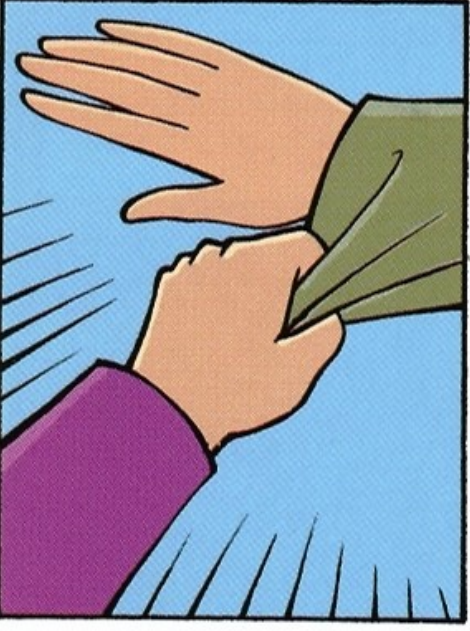




## BRİÇ MASASINDA CİNAYET





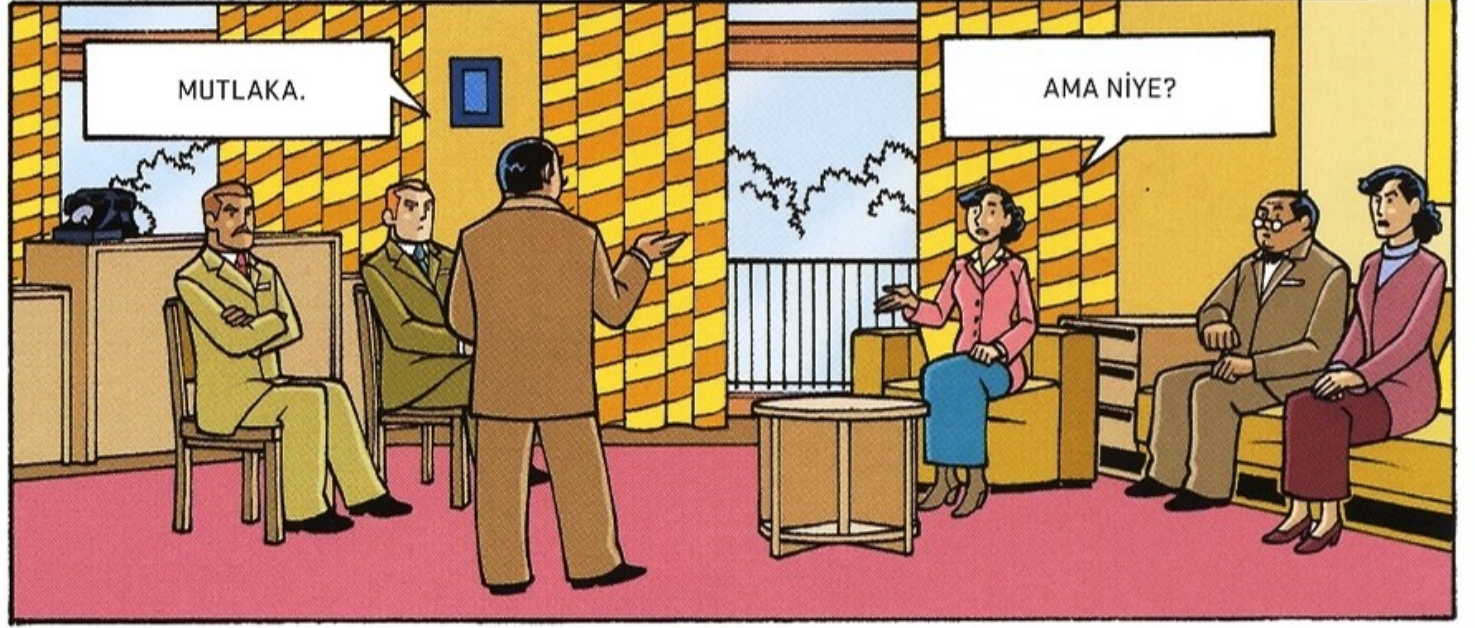




## BRİÇ MASASINDA CİNAYET









## BRİÇ MASASINDA CİNAYET







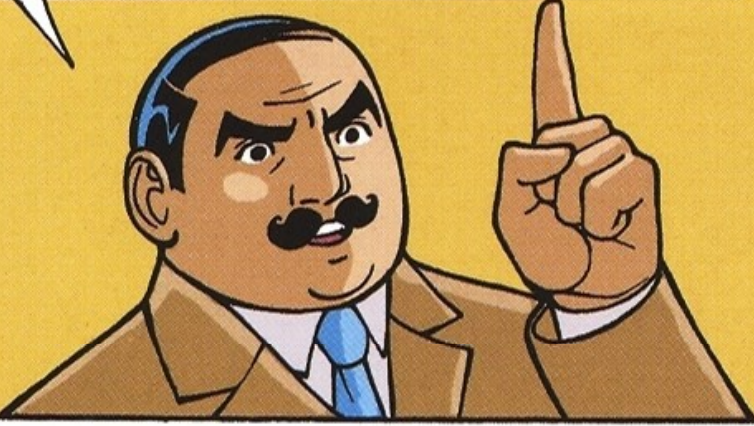
HİÇ DE DEĞİL! BU SABAH ERKEN SAATLERDE, BLÖF YAPIP MADAM LORRIMER'İN ODASINA GİRDİNİZ. UYUYORDU AMA SİZ ONUN AŞIRI DOZ ALDIĞINI İDDİA EDİP HİZMETÇİYİ KONYAK ALMAYA YOLLADINIZ.



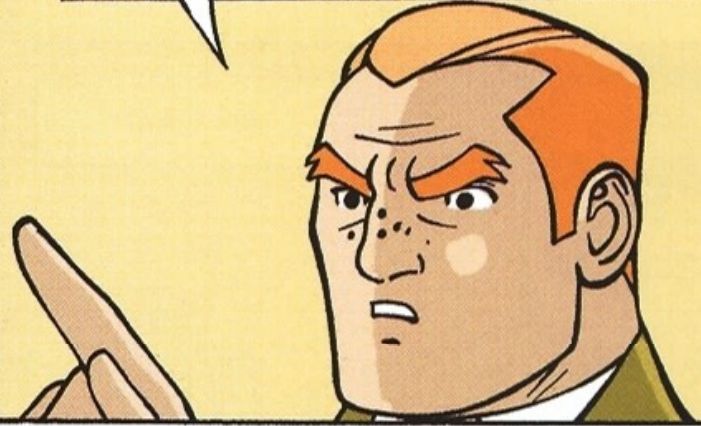


## BRİÇ MASASINDA CİNAYET

ANESTETİK EVİPAN İLE Mİ? ADLİ TABİP MADAM LORRIMER'İN DAMARLARINDA BÜYÜK MİKTARDA EVİPAN BULDU. TUHAF BİR UYARICI DOKTOR!



BU SUYUNUZU KAYNATIR İŞTE! VE SİZİ AYNI ZAMANDA BAY CRADDOCK VE KARISININ ÖLÜMLERİNDEN DE SUÇLUYORUZ.



BENİ YAKALADINIZ! O SİNSİ ŞEYTAN SHAITANA O AKŞAM GELMEDEN ÖNCE SİZE HER ŞEYİ ANLATMIŞ OLMALI.



SHAITANA'NIN KANITI YOKTU. SİZ KENDİNİZE İHANET ETTİNİZ.



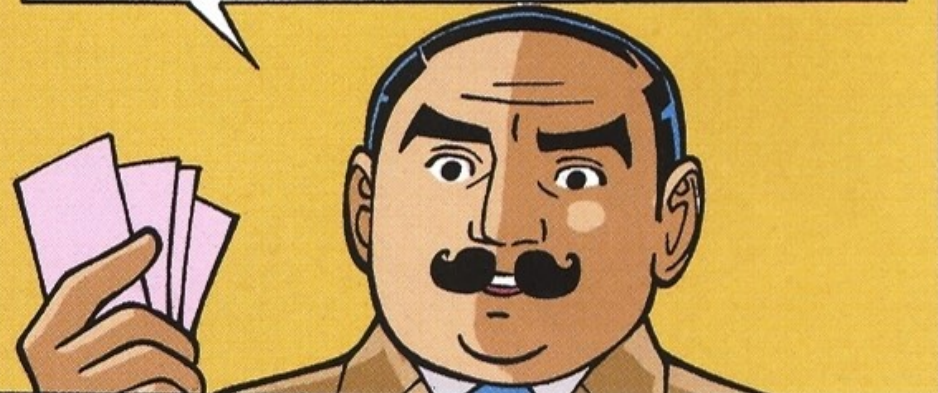
MEMURLAR! DOKTORA DIŞARI KADAR EŞLİK EDİN LÜTFEN.



DEMİŞTİM SİZE! EN BAŞINDAN ONUN YAPTIĞINI SÖYLEYDİM!



BU OLAY ŞİMDİYE KADAR KARŞILAŞTIKLARIMIZIN EN İLGİNÇ OLANLARINDAN. İPUCU YOK, PARMAK İZİ YOK, SUÇLAYICI KÂĞITLAR YA DA BELGELER YOK. SADECE DÖRT SUÇLU -VE BRİÇ PUAN KÂĞITLARI!



PUANLAR BANA DEĞERLİ BİR İPUCU VERDİ. ÜÇÜNCÜ OYUNDA, 1500 RAKAMINI GÖRDÜM -BİR GRAN ŞLEM.BÜTÜN OYUNCULARIN AZAMI DİKKATİNİ GEREKTİREN MUAZZAM BİR DEKLARASYON.



BAŞKA HERKES ONUN ÜZERİNDE YOĞUNLAŞIRKEN İŞİ YAPMAK İÇİN İDEAL ANDI. PUANLAR BANA BU ELDE DOKTORUN OYUN DIŞI KALDIĞINI GÖSTERDİ. ARTIK ELİMDE BİR ŞEYLER VARDI!





İKİNCİ AÇIM DA, PSİKOLOJİK OLASILIKTI. MADAM LORRIMER BANA BAŞARILI BİR CİNAYETİ GERÇEKLEŞTİRMESİ EN MUHTEMEL KİŞİ OLARAK GÖRÜNDÜ. AMA ÖBÜR ÜÇÜ DE HA DEYİNCE ÖLDÜREBİLECEK YAPIDAYDILAR...

BİR AÇMAZ!

SONRA KENDİMİ KÜÇÜK BİR DENEYE ADADIM. HERKESTEN, ODADAN HATIRLADIKLARINI BANA ANLATMALARINI İSTEDİM.

BİR KEZ DAHA DOKTOR DİKKATİ ÇEKTİ. HER TÜR İVİR ZIVIRIN DOĞAL BİR GÖZLEMCİSİ OLDUĞU ANLAŞILDI, SAHİDEN DE GÖZLEMLEYEN BİRİ. AMA BRİÇ ELLERİ HAKKINDA HİÇBİR ŞEY HATIRLAMİYORDU.

POTANSİYEL BİR SİLAH ARARKEN HER ŞEYİ FARK ETMİŞ AMA OYUNA DİKKAT ETMEMİŞ GİBİYDİ. BELLİ Kİ KAFASINDA BAŞKA BİR ŞEY VARDI.

MADAM LORRIMER'İN MÜTHİŞ HAFIZASI BANA DOKTOR ROBERTS'İN DEKLARE ETTİĞİ GRAN ŞLEMİN DİKKATİ NASIL BAŞKA YÖNE ÇEKTİĞİNİ AÇIKLADI. KISKAÇ İYİCE KAPANMIŞTI!

BAŞMÜFETTİŞ BATTLE, MADAM OLIVER VE ALBAY RACE'İN DAHA ÖNCEKİ SUÇLAR VE SHAITANA'NIN ÖLDÜRÜLMESİ ARASINDA BAĞ KURMA ÇABALARI PEK KESİN SONUÇ VERİR GİBİ DEĞİLDİ.

AMA HERCULE POIROT BENZERLİKLERİ FARK ETTİ! BİR TRAŞ FIRÇASINI ENFEKTE ETMEK, BİR TİFO AŞISINA MİKROP BULAŞTIRMAK -FEVRİ, HERKESİN GÖREBİLECEĞİ, KÜSTAHAÇA BLÖFLER. TIPKI BRİÇ DYNAMASI GİBİ. İŞİNİ FAZLASIYLA ŞANSA BIRAKIYOR VE KÂĞITLARINI İYİ OYNUYOR.

DOKTOR ROBERTS'İN ADAMIM OLDUĞUNA NEREDEYSE KESİNLİKLE KARAR VERMİŞTİM Kİ MADAM LORRIMER BENİ ÇAĞIRDI VE KENDİNİ SUÇLADI!



## BRIÇ MASASINDA CİNAYET



BENİ, ANNE MEREDITH'İ SHAITANA'YI ÖLDÜRÜRKEN GÖRDÜĞÜ KONUSUNDA TEMİN ETTİ. ERTESİ GÜN ONU YATAĞINDA ÖLÜ BULUNCA, NEYİ GÖRDÜĞÜNÜ ANLADIM.



MATMAZEL MEREDITH ÖNCE ŞÖMİNEYE GİTMİŞ VE SHAITANA'NIN ÖLDÜĞÜNÜ GÖRMÜŞTÜ. HERKES ONU SUÇLAR DİYE SESLENMEYE CESARET EDEMEDİ. MADAM LORRIMER YALAN SÖYLEMEMİŞTİ, AMA SONUÇ YANLIŞTI.



DOKTORUN SİNİRİ İŞTE O ZAMAN BOZULDU! BATTLE'IN CRADDOCK OLAYINDAN HABERDAR OLDUĞUNU BİLİYORDU. MADAM LORRIMER'İ GÜNAH KEÇİSİ YAPARAK DİKKATİ SAPTIRMAYA ÇALIŞTI.



ONUN BİR ELYAZISI ÖRNEĞİNİ BULDU, SUÇUNU İTİRAF EDEN ÜÇ SAHTE MEKTUP YAZDI. ERTESİ SABAH, MADAM LORRIMER'İ İNTİHAR GİBİ GÖRÜNECEK ŞEKİLDE ÖLDÜRDÜ. AMA BEN KOLUNDAKİ İĞNE DELİKLERİNİ FARK ETTİM.



MADAM OLIVER BUGÜN ONU BURAYA GETİRDİĞİNDE SONUÇ İÇİN KENDİNİ TEBRİK EDİYORDU. AMA DARBE İNDİ! HERCUL POIROT SİÇRADİ! KUMARBAZ KARTLARINI MASAYA AÇMIŞTI!

OYUN BİTTİ!



O CAM SİLİCİNİN BURADA OLMASI BÜYÜK BİR ŞANS!

ŞANS MI? HAH! O, HERCULE POIROT'NUN GRİ HÜCRELERİYDİ.







SON

AGATHA CHRISTIE  
FRANK LECLERCQ 2009.